

Vorwort

Das erste der drei Trios, op. 8, Anfang 1854 vollendet, erschien Ende des gleichen Jahres bei Breitkopf & Härtel in Leipzig. 1889 hat der Komponist durch eine gründliche Umarbeitung die endgültige, heute fast ausschließlich gespielte Fassung des Werkes geschaffen. In seiner Urform bringen wir das Trio im Anhang dieses Bandes. Damit ergibt sich die Möglichkeit eines Vergleichs, der interessante Einblicke in die Entwicklung der Brahms'schen Kompositionstechnik vermittelt.

Außer den drei Klaviertrios mit Streichern gibt es ein Trio gleicher Besetzung in A-dur, das erst in der Mitte der zwanziger Jahre unseres Jahrhunderts in einer Abschrift aufgefunden wurde. In der 1938 erschienenen Ausgabe versuchte Ernst Bücken nachzuweisen, dass es sich um ein Werk von Brahms handelt. Die Echtheit kann aber nicht als verbürgt angesehen werden, weshalb das Werk hier nicht aufgenommen wurde.

An Quellen wurden benutzt: Die Eigenschriften von op. 8 (Frühfassung), op. 87 und op. 101; darüber hinaus für op. 101 die von Brahms' Notenschreiber William Kupfer angefertigte Abschrift, die als Stichvorlage für die Erstausgabe diente; sodann die Erstausgaben Simrock für op. 8 (Endfassung), op. 87 und op. 101; für op. 8 (Frühfassung) die Erstausgabe Breitkopf & Härtel und der frühe Nachdruck Simrock, und schließlich für op. 8 (Frühfassung), op. 87 und op. 101 die Handexemplare des Komponisten, d. h. die Erstausgaben mit seinen handschriftlichen Eintragungen.

Bei der Textrevision wurde im Allgemeinen den Lesarten der sich als recht zuverlässig erweisenden Eigenschriften der Vorzug gegeben. Aber auch Lesarten der Erstausgabe wurden übernommen, wenn sie musikalisch überzeugend waren und den Schluss auf eine Korrektur durch Brahms nahe legten. Der Gesamtausgabe lagen die Eigenschriften von op. 87 und op. 101 nicht vor.

Kursive Fingersatzziffern stammen aus den Erstausgaben. In Klammern gesetzte Zeichen fehlen in den Quellen

wohl nur versehentlich. Bei den eingeklammerten Tempoangaben und Ausdrucksbezeichnungen auf den Seiten 64, 88, 135 und 188 sowie den entsprechenden Stellen der Streicherstimmen hingegen stammen die Klammern ebenfalls aus den Quellen.

Dankenswerterweise wurde das Quellenmaterial von folgenden Bibliotheken zur Verfügung gestellt: Archiv der Gesellschaft der Musikfreunde in Wien, Photogramm-Archiv der Musiksammlung der Österreichischen Nationalbibliothek, Wien, und Library of Congress, Whittall Foundation, Washington.

Duisburg, Sommer 1972
Ernst Hertrich

Preface

The first of the three trios, op. 8, was completed early in 1854 and was published at the end of that year by Breitkopf & Härtel in Leipzig. In 1889, a thorough revision made by the composer led to the final version which, at the present time, is almost the only one to be performed. The original form of the trio is reproduced in the appendix to this volume. This affords an opportunity for a comparison of conceptions, and provides insights into the development of Brahms' technique of composition.

In addition to the three piano trios with strings, there also exists a trio in A major with the same instrumentation. A copy of this work was found first in the middle of the 1920's. In the publication of this trio in 1938, Ernst Bücken attempted to prove that it was indeed a work of Brahms. As the authenticity cannot be considered as fully established, the composition is not included here.

The following sources were available: autographs of op. 8 (original form), op. 87 and op. 101; a copy prepared by Brahms' copyist, William Kupfer, as engraver's model for the first edition; the Simrock first editions for op. 8 (final

revised form), op. 87 and op. 101; for op. 8 (original form), the Breitkopf & Härtel first edition, and the Simrock reprint; for op. 8 (original form), op. 87 and op. 101, the composer's copies (first editions with his own handwritten notations).

In the preparation of this edition, preference has been given, in general, to the autograph versions, as they have been considered to be the most reliable. But also versions of the first editions have been used if they are musically convincing and approach conclusions based on Brahms' corrections. The autographs of op. 87 and op. 101 were not available to the publishers of the complete edition.

Fingerings in italics stem from the first editions. The markings in parentheses are missing in the sources, most likely through oversight. The parenthesized tempo indications and expression marks on pages 64, 88, 135, and 188, with their corresponding places in the string parts are also parenthesized in the sources.

The source material was made available by the following libraries, which are acknowledged with gratitude: Archives of the Gesellschaft der Musikfreunde in Vienna; Photogramm-Archives of the Music Collection of the Österreichische Nationalbibliothek, Vienna, and Library of Congress, Whittall Foundation, Washington, D.C.

Duisburg, summer 1972
Ernst Hertrich

Préface

Le premier des trois trios, op. 8, terminé au début de 1854, parut à la fin de la même année chez Breitkopf & Härtel à Leipzig. En 1889, par un remaniement complet, le compositeur a créé la version qui, de nos jours, est presque exclusivement jouée. Nous ajoutons dans l'annexe l'œuvre dans sa forme primitive.

VI

Ceci donne la possibilité de comparer et d'avoir un aperçu intéressant sur le développement de la technique de composition de Brahms.

En plus des trois trios pour piano et instruments à cordes, il existe un trio en la majeur de même distribution qui n'a été découvert que dans une copie vers 1925. Dans l'édition parue en 1938 Ernst Bücken essaya de prouver qu'il s'agit d'une œuvre de Brahms. Son authenticité ne peut pas être garantie, c'est pourquoi cette œuvre n'est pas admise ici.

Comme sources, on a pu disposer des autographes de l'op. 8 (version primitive), op. 87 et op. 101; de la copie de l'op. 101 faite par William Kupfer, le copiste de Brahms, et qui servit de base à la gravure de la première édition; des premières éditions Simrock pour l'op. 8

(dernière version), op. 87 et op. 101; pour l'op. 8 (version primitive) de l'édition Breitkopf & Härtel et de la réimpression Simrock et pour l'op. 8 (version primitive), op. 87 et op. 101 des exemplaires de poche (premières éditions avec les inscriptions du compositeur).

Pour la version du texte, on a donné, en général, la préférence aux versions des autographes dont la validité paraissait la plus justifiée. Mais on s'en rapporte également aux versions de la première édition, si elles sont musicalement plausibles et font supposer une correction de Brahms. Les autographes des op. 87 et 101 n'étaient pas disponibles pour l'édition complète.

Les doigtés en italique proviennent des premières éditions. Les signes entre parenthèses manquent dans les sources,

probablement par inadvertance. Par contre, les parenthèses aux indications de tempo et d'expression aux pages 64, 88, 135 et 188, de même qu'aux endroits correspondants des parties instrumentales proviennent également des sources.

Les sources ont été mises aimablement à notre disposition par les bibliothèques suivantes: archives de la Gesellschaft der Musikfreunde, Vienne, archives des photogrammes de la collection de musique de la Österreichische Nationalbibliothek, Vienne, et Library of Congress, Whittall Foundation, Washington.

Duisburg, été 1972
Ernst Hertrich